

## RAPPORT DU MAIRE SUR LE BUDGET 2025 / MAYOR'S REPORT ON THE 2025 BUDGET

**AUGMENTATION MOYENNE DE TAXES**

**2,20 %**

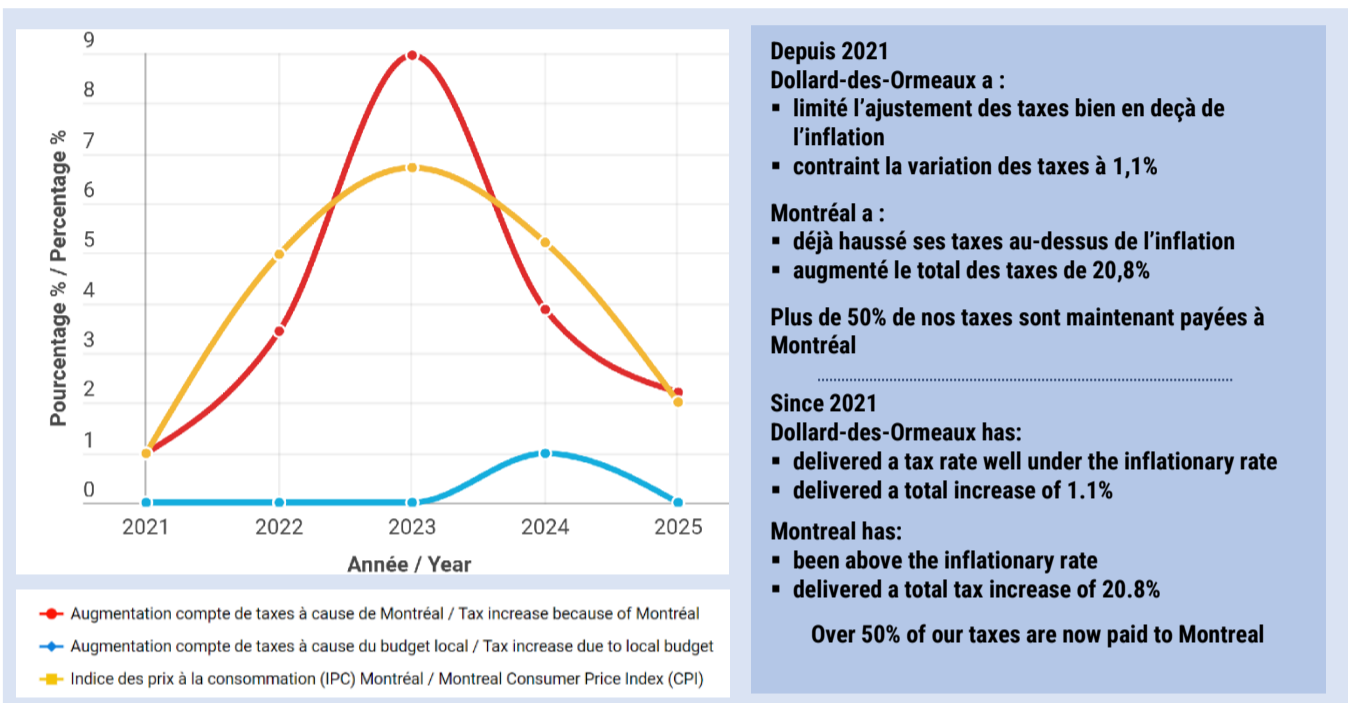
**AVERAGE TAX INCREASE**

Cher(ère) résident(e),

**Le Conseil municipal a de nouveau réussi à limiter la hausse des taxes municipales pour 2025 à un niveau comparable au taux d'inflation à Montréal, dans le respect de votre capacité de payer, tout en maintenant la qualité des services municipaux, l'entretien en continu des infrastructures et installations de la Ville tout en réalisant de nouveaux projets.**

Dear Resident:

Being mindful of our residents' financial situation, the **City Council has again managed to keep the 2025 municipal tax increase in line with the Montreal inflation rate**, while ensuring the quality of municipal services, providing for ongoing maintenance of City infrastructure and facilities, and carrying out new projects.



**Depuis cinq ans, les dépenses liées aux services fournis par Montréal (police, incendie et transport collectif) représentent en moyenne 95 % de l'augmentation de nos taxes.** Cette situation, sous le contrôle exclusif de Montréal, exerce une pression significative sur nos finances.

**On average, during the last five years, expenses for services provided by Montreal (police, fire, public transit, etc.) represent 95% of our tax increase.** This situation, controlled by Montreal alone, puts considerable financial pressure on us.

Pour mettre les choses en perspective, le total des taxes payées à Montréal au cours des cinq dernières années a augmenté de 20,8 %, tandis que notre part des taxes n'a varié que de 1,1 %.

From a broader perspective, the total taxes paid to Montreal increased by a cumulative 20.8% over the 5-year period, while our tax rate rose by only 1.1% over the same time period.

En 2025, notre budget totalise 119,8 M\$. **La hausse des taxes pour nos résidents est exclusivement attribuable à l'augmentation imposée par Montréal.** La variation de nos dépenses locales est entièrement compensée par d'autres sources de revenus sans impact pour nos résidents. Ainsi, **l'ajustement du compte de taxes pour une maison moyenne sera de 2,2 %, soit tout près du taux d'inflation prévu.**

In 2025, our total budget is \$119.8 million. **The increase of taxes to our residents is entirely due to the increase imposed by Montreal.** The change in our local expenditures is fully offset by other sources of revenue, with no impact on our residents. As a result, **the tax bill for an average house will be adjusted by 2.2%, in line with the projected inflation.**

Au nom du Conseil, je vous souhaite nos meilleurs vœux de santé et de prospérité en 2025. J'espère avoir le plaisir de vous rencontrer au cours de l'année et soyez à l'aise, en tout temps, de communiquer avec moi pour toutes questions.

On behalf of City Council, we send our best wishes for a healthy and prosperous 2025. I hope to have the pleasure of meeting you during the year. If you have any questions, feel free to contact me at any time.

Le maire Alex Bottausci

Mayor Alex Bottausci

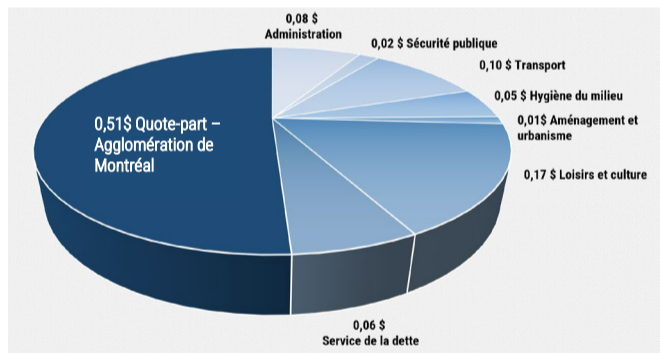
## BUDGET 2025

Au cours de la séance extraordinaire du Conseil tenue le 8 octobre 2024, le programme triennal d'immobilisations a été adopté et lors de la séance extraordinaire du Conseil tenue le 10 décembre 2024, le budget annuel de 2025 a été adopté. Ils se résument comme suit :

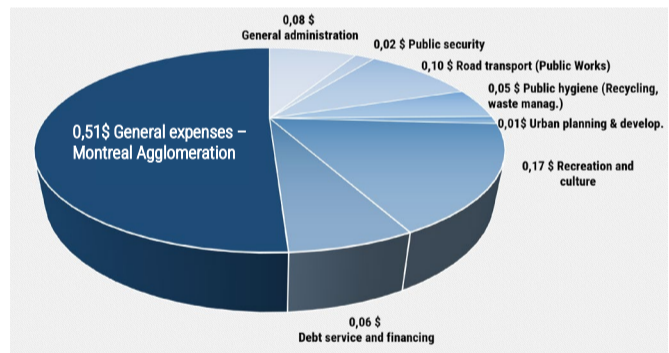
At a special sitting of Council held on October 8, 2024 the triennial capital works program was adopted and at a special sitting of Council held on December 10, 2024, the 2025 budget was adopted. They are summarized as follows:

<u>Revenus</u>	<u>2025</u>	<u>2024</u>	<u>Revenues</u>
Revenus de taxes	105 038 500 \$	101 784 000 \$	Revenues from taxes
Compensation tenant lieu de taxes	1 199 000 \$	1 102 400 \$	Compensation in lieu of taxes
Autres revenus de sources locales	13 192 500 \$	11 988 300 \$	Revenues from local sources
Utilisation réserve financière (Élections)	375 000 \$	0 \$	Use of financial reserve (Elections)
<b>Total des revenus</b>	<b><u>119 805 000 \$</u></b>	<b><u>114 874 700 \$</u></b>	<b>Total revenues</b>
<u>Dépenses</u>			<u>Expenditures</u>
Administration générale	10 177 500 \$	9 390 200 \$	General administration
Sécurité publique	2 161 300 \$	2 077 300 \$	Public security
Transport (Travaux publics)	11 927 000 \$	11 315 500 \$	Road transport (Public Works)
Hygiène milieu (Recyclage, gestion déchets)	6 150 600 \$	5 640 000 \$	Public hygiene (Recycling, waste manag.)
Aménagement et urbanisme	1 434 500 \$	1 381 700 \$	Urban planning & development
Loisirs et culture	19 722 300 \$	19 059 000 \$	Recreation and culture
Service de la dette et financement	7 500 000 \$	7 500 000 \$	Debt service and financing
Dépenses générales – agglomération	60 731 800 \$	58 511 000 \$	General expenses – agglomeration
<b>Total des dépenses</b>	<b><u>119 805 000 \$</u></b>	<b><u>114 874 700 \$</u></b>	<b>Total expenditures</b>

### VOICI COMMENT CHAQUE DOLLAR DE TAXATION EST ALLOUÉ :



### THIS IS HOW EACH TAX DOLLAR IS ALLOCATED:



## PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS TRIENNIAL CAPITAL WORKS PROGRAM

	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>	
Diagnostiques des réseaux d'égouts et de distribution d'eau potable et du réseau routier	100 000 \$	100 000 \$	100 000 \$	Diagnostic investigations of the sewage systems, potable water distribution system and road network
Réhabilitation des conduites d'égouts	160 000 \$	1 500 000 \$	1 500 000 \$	Rehabilitation of sewage systems
Réhabilitation ou remplacement des conduites d'eau potable	5 220 000 \$	4 030 000 \$	3 370 000 \$	Rehabilitation or replacement of water mains
Réfections de diverses rues	5 000 000 \$	5 275 000 \$	5 045 000 \$	Road repair on various streets
Immobilier	1 500 000 \$	5 000 000 \$	5 000 000 \$	Immovables
Projets spéciaux	2 950 000 \$	3 250 000 \$	3 500 000 \$	Special projects
<b>Total</b>	<b>14 930 000 \$</b>	<b>19 155 000 \$</b>	<b>18 515 000 \$</b>	<b>Total</b>